

Akiing: Wiikenzh

Akiing	On the Land
Wiikenzh	Wiike
Akiing odoondinaanaawaa mashkiki anishinaabeg, weweni ji-bimaadiziwaad ji-aakozisigwaa gaye.	Anishinaabeg people obtain medicine from the land,
	so that they can live a good life, free of sickness.
Mewinzha onji-miinigoowiziwag.	It is a gift they have had for generations.
Waawaasa ayizhaawag anishinaabeg wii-mashkikiikewaad, wii-naadoshkwewaad.	People travel far in search of medicine, searching for herbs.
Babaamibizowag jiimaaning.	They travel by boat.
Noongom gaa-giizhigak wiikenzhan onanaandawaabamaawaan.	Today, they are looking for Wiike.
Mashkiigong mikigaazo wiikenzh,	Wiike is found in swamps,
mii imaa ezhi-nitaawigid;	that's where it grows;

ningoding nibikaang,	sometimes in the water,
ningoding dash jiigibiig.	sometimes along the shore.
Ozhiitaawag ji-moozhaginaawaad.	They prepare to harvest it.
Ogwaabadaawanga'aawaan gemaa obakwadakiibinaawaan.	They dig it out with a tool
	or they pull it out of the water by hand.
Omoona'aanaawaan gaye ini ojiibikoon anaamiindim,	They dig around for the roots underwater,
mii ezhi-mikawaawaad e-moonawaawaad.	then find it and dig it up.
Naagach oda-ani-baaswaawaan.	They will go on to dry it later.
Gaa-nagamowaad igi odaabajitoonaawaa wiikenzh, giishpin dewigwandashkwewaad.	Singers use Wiike, if they have sore throats.
Aapiji gichi-inendaagwan, gaa-nitaawigig mashkiki gidakiiminaang.	The medicine on our land is important.